|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/SBSTTA/REC/25/5 |
|  | | Distr.: General  19 October 2023  Russian  Original: English |

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать пятое совещание

Найроби, 15-19 октября 2023 года

Пункт 4 повестки дня

Выводы по результатам оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы экспертов по изменению климата и их значение для работы, проводимой в рамках Конвенции

Рекомендация, принятая Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям   
19 октября 2023 года

25/5. Обзор выводов Методологического доклада об оценке разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и их значение для работы, проводимой в рамках Конвенции

Вспомогательный орган рекомендует Конференции Сторон на ее 16-м совещании принять следующее решение:

*Конференция Сторон*,

*ссылаясь* на преамбулу Конвенции о биологическом разнообразии[[1]](#footnote-2), в которой Стороны признали, что они сознают непреходящую ценность биологического разнообразия, а также экологическое, генетическое, социальное, экономическое, научное, воспитательное, культурное, рекреационное и эстетическое значение биологического разнообразия и его компонентов,

*ссылаясь* на свое решение [15/19](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-19-ru.pdf) от 19 декабря 2022 года*,*

*подчеркивая* то обстоятельство*,* что в Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия[[2]](#footnote-3) признаются и учитываются разнообразные системы ценностей и концепции, в том числе, применительно к тем странам, которые их признают, права природы и права Матери-Земли в качестве неотъемлемого условия успешного осуществления Рамочной программы,

*подчеркивая также,* что в задаче 14 Рамочной программы содержится призыв к обеспечению всестороннего интегрирования биоразнообразия и его многочисленных ценностей в процессы принятия решений на всех уровнях и во всех секторах,

1. *приветствует* [*с признательностью*]выпускМетодологического доклада об оценке разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам[[3]](#footnote-4)*,* в том числе резюме для директивных органов [и его ключевые тезисы], принятое Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на его девятой сессии;

2. *отмечает* актуальность результатов оценки, в которой содержится призыв к признанию и учету разнообразных систем знаний и ценностей, методов и концепций оценки, а также мировоззрений о природе в разработке мер политики и принятии решений для внедрения фундаментальных преобразований в целях создания устойчивого и справедливого будущего для людей и природы и, соответственно, для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, принятой в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, включая ее цели и задачи, а также реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года[[4]](#footnote-5) и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[[5]](#footnote-6);

[3. [*приветствует*][*одобряет*] основные тезисы, содержащиеся в резюме оценки для директивных органов[[6]](#footnote-7);]

4. *признает* актуальность оценки в качестве важного вклада в реализацию программы работы по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции[[7]](#footnote-8),[[8]](#footnote-9) и Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием[[9]](#footnote-10);

5. *призывает* Стороны, правительства других стран на всех уровнях, соответствующие организации, коренные народы и местные общины и субъектов деятельности сообразно обстоятельствам использовать информацию, содержащуюся в оценке, при осуществлении Конвенции и Рамочной программы, в том числе в процессе планирования, мониторинга, отчетности и обзора, в том числе путем обновления и пересмотра национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и в подготовке седьмых и последующих национальных докладов;

6. *призывает* Стороны сообразно обстоятельствам развивать потенциал, принимать во внимание и учитывать результаты оценки в соответствующих процессах осуществления на национальном уровне, в том числе использовать предлагаемые методологии оценки результатов осуществления на национальном уровне, и настоятельно призывает Стороны из числа развитых стран, другие Стороны и правительства других стран, имеющие такую возможность, а также соответствующие организации оказывать в этом отношении поддержку развивающимся странам, в том числе путем создания потенциала, финансирования и передачи технологий;

7. *призывает* *также* Стороны, в зависимости от их национальных потребностей, возможностей и обстоятельств и сообразно соответствующим международным обязательствам, принять, в надлежащих случаях, меры для:

(a) учета разнообразных ценностей природы в текущих и новых процессах стоимостной оценки, в том числе в рамках оценок экосистем, признавая при этом, что, учитывая разнообразие социальных, экономических и экологических контекстов, не существует универсального метода оценки, и для учета местных особенностей можно использовать имеющиеся методы оценки в адаптированном варианте;

(b) конструктивного включения разнообразных неизменных, относительных и функциональных ценностей природы в процессы принятия решений;

[(c) реформирования мер политики и институтов, основополагающих устоев и общественных целей для учета разнообразных неизменных, относительных и функциональных ценностей природы и приведения их в соответствие с глобальными целями устойчивости и экологической справедливости посредством поступательного среднесрочного и долгосрочного процесса;]

[Alt. (c) оказания поддержки основанному на широком участии процессу с целью поощрения различных путей обеспечения устойчивости;]

(d) учета возможности проведения оценки разнообразных ценностей при разработке мер в поддержку выполнения задачи 14 Рамочной программы;

8. *призывает* *далее* Стороны и предлагает правительствам других стран обеспечить всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин, женщин и девочек, детей и молодежи, а также инвалидов в соответствии с задачами 22 и 23 Рамочной программы, во включении разнообразных неизменных, относительных и функциональных ценностей и представлений о природе и систем знаний в процессы принятия решений.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-2)
2. Приложение к решению [15/4](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-15/cop-15-dec-04-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
3. Патрисия Бальванера и др., ред., Методологический доклад об оценке разнообразных ценностей и оценке природы (Бонн, Германия, Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам(2022 г.). [↑](#footnote-ref-4)
4. Решение X/2, приложение. [↑](#footnote-ref-5)
5. Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи. [↑](#footnote-ref-6)
6. Унай Паскуаль и другие, Методологическийдоклад об оценке разнообразных ценностей и оценке природы: резюме для директивных органов(Бонн, Германия, Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам, 2022 г.). [↑](#footnote-ref-7)
7. Решение V/16, приложение. [↑](#footnote-ref-8)
8. В ожидании рассмотрения новой программы работы Конференцией Сторон на ее 16-м совещании. [↑](#footnote-ref-9)
9. UNEP/CBD/COP/10/INF/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-10)